



中国国际体育用品博览会
CHINA INTERNATIONAL SPORTING GOODS SHOW

国际展品运输指南 SHIPPING MANUAL

2017年5月23-25日
中国·上海 上海国家会展中心
23-25 MAY 2017
THE NATIONAL CONFERENCE CENTER OF SHANGHAI
SHANGHAI, CHINA



联系人: 许丽萍 小姐 Contact: Miss. Helen
手机号码: 86 138 1834 4753 Mobile : 86 138 1834 4753
电话: 86 (21) 2225 2340 Tel. 86 (21) 2225 2340
传真: 86 (21) 2225 2308 Fax. 86 (21) 2225 2308
电子邮箱: xulp@expologistics.com.cn E-mail : xulp@expologistics.com.cn

联系人: 张岸 小姐 Contact: Miss. Ann
手机号码: 86 135 6445 4585 Mobile : 86 135 6445 4585
电话: 86 (21) 2225 2325 Tel. 86 (21) 2225 2325
传真: 86 (21) 2225 2308 Fax. 86 (21) 2225 2308
电子邮箱: zhangan@expologistics.com.cn E-mail: zhangan@expologistics.com.cn



截止日期DEADLINES/TIME SCHEDULE AT A GLANCE

货物直接运送至中国上海 DIRECT SHIPMENT TO SHANGHAI, CHINA

提交展品清单及文件 Copies of the List of Exhibits & Documentation for consignments	预计到港时间提前 10 个工作日 10 working days before ETA
拼箱货海运至上海港 Arrival of exhibits(LCL shipment) shipped by sea freight direct to Shanghai Port	2017 年 5 月 4 日- 5 月 5 日 May 4 - May 5 , 2017
展览品空运至上海机场 Exhibits shipped by airfreight direct to Shanghai Airport	2017 年 5 月 4 日- 5 月 5 日 May 4 -May 5 , 2017

展品晚于截止日期会加收 30%的晚到附加费，但也不能保证晚来展品能按时到达展馆展出。即使不能如期送货至展台，我司亦需收取晚到附加费。

Cargo arriving after our deadlines will incur a 30% late arrival surcharge, but it is not a guarantee the late-come exhibits arrival at the site in time. The surcharge will apply regardless of delivery date to the show site.

展品早于指定日期抵达将增加仓储费。

Cargo arriving earlier than the specified dates above will incurred storage fee.

临时进口 TEMPORARY IMPORTATION

中国海关允许展品以“临时进口货品”名义进入中国，除得到海关批准，一般展品从抵达中国起计算最多可存放三个月。期满后展品必须回运或安排完税进口。

The Chinese Authorities permit exhibits to be imported into China on temporary import basis on approved trade shows. Temporary import is allowed for 3 months from the date of entry and must be re-exported unless duties and taxes are paid in the event of conversion to permanent import. Extension of temporary import is allowed subject to Customs' approval.

中国海关接受 ATA 国际公约。

ATA Carnet is also accepted for temporary import in China.



海运国际货物 Overseas Sea Shipment

文件截止日期 DOCUMENT DEADLINES

以下文件需在货物抵达中国上海港前至少 10 个工作日前提交我司。

We need the following documents not later than **10 Days prior to shipment arrival**.

- 一份正本海运提单或电放提单副本 1 original Bill of Lading or 1 copy of Express Bill of Lading
- 一份展品清单复印件 1 copy of List of Exhibits
- 木质包装熏蒸证书或非木包装声明 Fumigation Certificate for wooden packing, or no wood packing material certificate
- 保险单复印件 (如有) 1 copy of Insurance Policy (if insured)
- 原产地证明 1 original Certificate of origin

发运指示 CONSIGNMENT INSTRUCTIONS

海运提单必须以“**Freight Prepaid (运费预付)**”发运并必须按下列要求显示收货人:

The Bill of Lading must be consigned “Freight Prepaid” to:

Consignee : **Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd**
Add :F/10, Wukuang Building, No.757 Guang Fu Rd , Zhabei District ,
Shanghai , China (Zip code: 200070)
Tel : (86-21) 2223 2340
Fax: (86-21) 2223 2308

Notify Party : **Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd**
Add :F/10 , Wukuang Building , No.757 Guang Fu Rd , Zhabei District ,
Shanghai , China (Zip code: 200070)
Attn : Miss Zhang An
Tel : (86-21) 2223 2340
Fax: (86-21) 2223 2308
For: China Sport Show 2017

若因收货人资料错误而产生额外费用, 我司将另外收取。

All documents such as Bill of Lading must be consigned as above. Additional charges will be incurred for wrong consignee details.

(若展品以“ Freight Collect (运费到付) ”发运, 我司将收取运费百分之十 (10%) 的垫付附加费)
(A 10% outlay commission will be imposed on all “Freight Collect” consignments).



展会费率 EXHIBITION TARIFF

展品运输费率（进馆 / 出馆） INWARD/OUTWARD HANDLING TARIFF

(适用于 3,000 公斤以下之单一展品) (for individual exhibits not exceeding 3,000 kg)

自上海港至展台就位，服务包括清关、协助开箱、空箱转移及存储（如场地许可），反之亦然
From free arrival Shanghai port delivery up to exhibition stand including customs clearance, assistance with unpacking, removal and storage of empty cases (where applicable) at site or vice versa.

基本服务费 Consignment service charge (Documentation & Communication Fee) :		人民币 500.00 / 每参展商 / 每票货 CNY 500.00 per exhibitor per consignment
展品基本运输费 Basic handling rate for Exhibits		人民币 500.00 / 每立方米 CNY 500.00 per cbm
最低收费 Minimum charge	拼箱 LCL	2.0 立方米 / 每参展商 / 每票货 2.0 cbm per consignment (HBL) per exhibitor
整箱最低收费 Minimum charge for FCL	20 尺集装箱 FCL 20'	23 立方米 / 20 尺标箱 23 cbm per 20' GP container
	40 尺集装箱 FCL 40'	46 立方米 / 40 尺标箱 46 cbm per 40' GP container
		50 立方米 / 40 尺高箱或开顶箱 50 cbm per 40' HC or OT container
(如产生) 实报实销的费用 (If incurred) List for 3rd party which charge as per outlay		海关查验费 (Customs Inspection fee) 商检查验费 (Quarantine & Inspection fee) 海关关税 (Duties & VAT) 换单费 (Delivery / Order) 动植物检验检疫费 (Animal & Plant Inspection fee) 卫生处理费 (Health Inspection fee) 外包装消毒处理费 (Fumigation fee) 集装箱超期用箱费 (Container Demurrage & Detention fee) 坏 / 污箱费 (Container Damage fee) 船公司收取的 THC (Terminal Handling Charge) 第三方附加费 (all 3rd party's charge not list above will be charged at per outlay)

- 以上海运之运输费率并不包括展台装饰及机械接驳等，如需特别要求，双方需另签协议，我司会另加收费；
- The above rates exclude stand dressing, assembly of display panels or machinery or decoration of any kind. If these special services are required, it will be subject to a mutual agreement with the exhibitor and additional charges will be levied.
- 若海运提单未按我司发运指示发货，如产生任何额外费用，我司将按实报实销向展商收取；
- Above rates are based on direct MAWB/OBL consigned to us. If shipment is made through a consolidator, any additional fees imposed by the consolidator will be billed as additional at cost to exhibitors/agents.
- 若展品以合并形式发运，展商或其运输代理必须提供海运分单以及载货单；
- All consolidated shipments by sea freight must be issued with House Bill-of-Lading. A Consolidation Cargo Manifest must also be provided.



上海东浩外服国际物流有限公司
Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd

空运国际货物 Overseas Air Shipment

文件截至日期 DOCUMENT DEADLINES

以下文件需在货物抵达上海机场前至少 10 天提交我司。

The following documents must reach us not later than 10 **Days prior to shipment arrival.**

- 空运单副本一份 1 copy of Airway Bill
- 展品清单一份 1 copy of List of Exhibits
- 熏蒸证明或非木包装证明 Fumigation Certificate for wooden packing, or no wood packing material certificate
- 保险单一份(如有)1 copy of Insurance Policy (if insured)
- 原产地证明 1 original Certificate of origin

发运指示

CONSIGNMENT INSTRUCTIONS

空运总运单必须以“**运费预付**”发运并必须按下列要求显示收货人:

The Airway Bill must be consigned “Freight Prepaid” to:

Consignee : **Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd**
Add :F/10, Wukuang Building, No.757 Guang Fu Rd , Zhabei District ,
Shanghai , China (Zip code: 200070)
Tel : (86-21) 2223 2340
Fax: (86-21) 2223 2308

Notify Party : **Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd**
Add :F/10 , Wukuang Building , No.757 Guang Fu Rd , Zhabei District ,
Shanghai , China (Zip code: 200070)
Attn : Miss Zhang An
Tel : (86-21) 2223 2340
Fax: (86-21) 2223 2308
For: China Sport Show 2017

若因收货人资料错误而产生额外费用, 我司将另外收取。

All documents such as Bill of Lading must be consigned as above. Additional charges will be incurred for wrong consignee details.

(若展品以“ Freight Collect (运费到付) ”发运, 我司将收取运费百分之十 (10%) 的垫付附加费)
(A 10% outlay commission will be imposed on all “Freight Collect” consignments) .



展品运输费率 (进馆 / 出馆)

INWARD/OUTWARD HANDLING TARIFF

(适用于 3,000 公斤以下之单一展品) (for individual exhibits not exceeding 3,000 kg)

自上海机场至展台就位, 服务包括清关、协助开箱、空箱转移及存储运 (如场地许可), 反之亦然
From free arrival Shanghai airport delivery up to exhibition stand including customs clearance, assistance with unpacking, removal and storage of empty cases (where applicable) at site or vice versa.

基本服务费 Consignment service charge (Documentation & Communication Fee):	人民币 500.00 / 每参展商 / 每票货 CNY 500.00 per exhibitor per consignment
基本运输费 Basic handling rate	人民币 5.50 / 公斤 CNY 5.50 per kg based on actual
最低收费 Minimum charge	150.00 公斤 / 每参展商 / 每票货 (普通展品) 150.00 kgs per consignment (AWB) per exhibitor 3000.00 公斤 / 每辆(展示用车) 3,000kgs/car for freight loading not exceeding 20' pallet/container loading (whichever yields provide greater revenue)
(如产生) 实报实销的费用 (If incurred) List for 3rd party which charge as per outlay	海关查验费 (Customs Inspection fee) 商检查验费 (Quarantine & Inspection fee) 海关关税 (Duties & VAT) 抽单费 (Delivery / Order) 机场服务费 (Airport Terminal Charge) 动植物检验检疫费 (Animal & Plant Inspection fee) 卫生处理费 (Health Inspection fee) 外包装消毒处理费 (Fumigation fee) 第三方附加费 (all 3rd party's charge not list above will be charged at per outlay)

- 以上空运之运输费率并不包括展台装饰及机械接驳等, 如需特别要求, 双方需另签协议, 我司会另加收费;
- The above rates exclude stand dressing, assembly of display panels or machinery or decoration of any kind. If these special services are required, it will be subject to a mutual agreement with the exhibitor and additional charges will be levied.
- 若空运单未按我司发运指示发货, 如产生任何额外费用, 我司将按实报实销向展商收取;
- Above rates are based on direct MAWB consigned to us. If shipment is made through a consolidator, any additional fees imposed by the consolidator will be billed as additional at cost to exhibitors/agents
- 若展品以合并形式发运, 展商或其运输代理必须提供空运分单以及载货单;
- All consolidated shipments by airfreight must be issued with House Airway Bill. A Consolidation Cargo Manifest must also be provided.



其他 (如果需要)
Others (where applicable)

<p>清单翻译费 Translation of list of exhibits</p>	<p>人民币 35.00 / 页 最低收费:人民币 105.00/ 每参展商 / 每票货 CNY 35.00/page Minimumcharge:CNY105.00/exhibitor/consignment</p>				
<p>广告材料审核费 Advertising Material Censorship Fee</p>	<p>人民币 210.00 /每参展商 / 每票货 CNY 210.00/per exhibitor/shipment</p>				
<p>ATA单证册操作费 ATA Carnet handling (applied for Bonded Transfer exhibits)</p>	<p>人民币 800.00 /每票货 CNY 800.00/application/handling</p>				
<p>展品早到仓储费 Storage charge for early arrival before deadlines at Shanghai Terminal (Applicable for Inward and Outward)</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="826 642 971 743"> <p>整箱货物 FCL Cargo</p> </td> <td data-bbox="971 642 1490 743"> <p>人民币 90.00/ 标准箱 / 天 (最低收费: 人民币 90.00) CNY 90.00/teu/day (Min CNY90.00)</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="826 743 971 846"> <p>空运货物 AIR Cargo</p> </td> <td data-bbox="971 743 1490 846"> <p>人民币 2.80/ 公斤 / 天 (最低收费: 200.00) CNY 2.80/kg/day (Min CNY200.00)</p> </td> </tr> </table>	<p>整箱货物 FCL Cargo</p>	<p>人民币 90.00/ 标准箱 / 天 (最低收费: 人民币 90.00) CNY 90.00/teu/day (Min CNY90.00)</p>	<p>空运货物 AIR Cargo</p>	<p>人民币 2.80/ 公斤 / 天 (最低收费: 200.00) CNY 2.80/kg/day (Min CNY200.00)</p>
<p>整箱货物 FCL Cargo</p>	<p>人民币 90.00/ 标准箱 / 天 (最低收费: 人民币 90.00) CNY 90.00/teu/day (Min CNY90.00)</p>				
<p>空运货物 AIR Cargo</p>	<p>人民币 2.80/ 公斤 / 天 (最低收费: 200.00) CNY 2.80/kg/day (Min CNY200.00)</p>				
<p>海关监管仓库仓储费 Storage charge at Customs Bonded Warehouse (Applied for move-out, storage fee will be counted from 7th Day after show closed until date of release) * For return shipment, by experience that shipment will only dispatch at least 3 weeks after show closed, the storage charge will be levied.</p>	<p>a、仓储费:人民币 6.25/立方米/天 (最低收费1.0立方米) Storage fee: CNY 6.25/cbm/day (Min' 1 cbm) b、监管仓库操作费: 人民币 60.00/立方米 (最低收费1.0立方米) Warehouse In / Out handling: CNY 60.00/cbm(Min' 1 cbm)</p>				
<p>商检费 CIQ Charges (Applicable for Inward and Outward)</p>	<ul style="list-style-type: none"> •散杂货: 人民币 40.00/箱 (最低收费 人民币 200.00/每参展商 / 每票货) •20尺集装箱: 人民币 525.00/20尺集装箱 •40尺集装箱: 人民币 1,050.00/40尺集装箱 •其他展品将追加10%的服务附加费 •Break bulk cargoes:CNY40.00/case (MinimumCNY200.00/exhibitor/consignment) •20' container : CNY 525.00/20' •40' container : CNY 1,050.00/40' •Other charges for treatment will be charged accordingly at cost, if any + 10% service charge. 				
<p>目的港操作费/港区杂费/机场杂费 Terminal Handling Charges / Port Charges / Gate Charges, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •海运拼箱:人民币 415.00 /立方米 (最低收费 人民币 1245.00) •海运整箱: 人民币 3100.00/20尺集装箱, 人民币 4100.00/40集装箱 + 人民币620.00/提单费 •空运: 人民币 3.50/公斤 (最低收费人民币1050.00) + 人民币620.00/空运单费 •LCL Sea Shipment:CNY 415.00/cbm (Minimum CNY1245.00/consignment) •FCL Sea Shipment:CNY 3,100.00/20' , CNY 4,100.00/40' plus BL fee in CNY 620.00/BL •Air Shipment:CNY3.50/kg. (Minimum CNY1050.00consignment) plus AWB Fee in CNY620.00/AWB 				



错误收货人数据费 Wrong consignee fee		人民币 1000.00/空运单/海运单 CNY 1000.00 / AWB / OBL
展览品清单HS编码预录费 Fill-in the H.S No on "LOE" Form		人民币 40.00 / 页 CNY 40.00 / page
海关审查费 (印刷品、光盘) Customs censorship (printed matters, CD Rom)		人民币 135.00 / 项目 CNY 135.00 / item
空集装箱从上海码头提/送费 Return empty container to /from Shanghai depot	20尺标箱 FCL 20'	人民币 2000.00 / 20尺集装箱 CNY 2000.00 / 20' GP container
	40尺标箱 FCL 40'	人民币 3050 / 40尺集装箱 CNY 3050.00 / 40' GP container
分海/空运单附加费 Surcharge for House AWB / OBL		人民币 580.00/分运单/分海单 CNY 580.00 / HAWB / HOBL
手提展品机场扣留操作费, 含清关费 (需要2-4个工作日) Pick up hand-carried exhibits detained at Shanghai airport incl. customs clearance		人民币 1500.00/每参展商/每票货 CNY 1500.00 / exhibitor / consignment (takes 2-4 working day)
申请转关关封费 Preparation of customs envelope for freight transfer to / from other exhibitions		人民币 1050.00/每参展商/每票货 CNY 1050.00 / exhibitor / consignment
EDI海关操作费 EDI customs handling fee		人民币 350.00/每参展商/每票货 CNY 350.00 / exhibitor / consignment
检验检疫费 (木质包装材料) Quarantineinspection handling service (carton with wooden packing materials & case)	拼箱 LCL	人民币 55.00/项目, 最低收费 2 项目/每参展商/每票货 CNY 55.00 / item ,min CNY 2 item / exhibitor / consignment
	20尺标箱 FCL 20'	人民币 850.00 / 20尺标箱 CNY 850.00 / 20' GP container
	40尺标箱 FCL 40'	人民币 1050.00 / 40尺标箱 CNY 1050.00 / 40' GP container
现场人力和机力费 Equipment & manpower for installation of machines	叉车 Forklift	(最低收费 2 小时) i.3吨叉车:人民币 90.00/每小时 ii.5吨叉车: 人民币 110.00/每小时 iii.10吨叉车: 人民币 200.00/每小时 iv.15吨叉车: 人民币 340.00/每小时 (Minimum charge 2 hours.) i. Rate for 3-tons capacity: CNY 90.00 PER HOUR ii. Rate for 5-tons capacity:CNY110.00 PER HOUR iii.Rate for 10-tons capacity:CNY200.00 PER HOUR iv.Rate for 15-tons capacity:CNY340.00 PER HOUR
		吊机 Crane
	吊机	(Minimum charge 4 hours.) i.Rate for 8-tons capacity:CNY350.00 PER HOUR



现场人力和机力费 Equipment & manpower for installation of machines	Crane	ii.Rate for 16-tons capacity:CNY550.00 PER HOUR iii.Rate for 25-tons capacity:CNY720.00 PER HOUR iv.Rate for 50-tons capacity:CNY1,400.00 PER HOUR Over 50-tons – Subject to separate quotation.
	现场人力 On-site Local labor or supervision	人民币 40.00/每小时 最低收费：2小时 CNY 40.00 PER HOUR Minimum charge: 2 hours
空集装箱滞箱费 Empty container demurrage charges (Remarks : Exhibitors have to pay the container demurrage charges as from date of arrival vessel till show opening date under the circumstance that exhibitor not require to keep the container for return. If exhibitor requires to keep the container for return shipment, container demurrage charges will be debited to exhibitor till date of vessel departure and 10% service charge will be occurred.)	A、标准集装箱： 1-7天：免费 8-15天：人民币62.00/20'/天 人民币125.00/40'/天 16-40天：人民币125.00/20'/day 人民币250.00/40'/天 第41天以上： 人民币312.00/20'/天 人民币625.00/40'/天 B、高箱、开顶箱等集装箱： 1-7天：免费 8-15天：人民币95.00/20'/天 人民币190.00/40'/天 16-40天：人民币190.00/20'/day 人民币375.00/40'/天 第41天以上：人民币375.00/20'/天 人民币750.00/40'/天 A、 DRY CONTAINER (STANDARD): 1-7 days : FREE 8 - 15days : CNY62.00/20'/day CNY125.00/40'/day 16 - 40 days : CNY125.00/20'/day CNY250.00/40'/day From 41 days : CNY312.00/20'/day CNY625.00/40'/day B、 HIGH CUBE CONTAINER, OPEN TOP, FLAT RACK CONTAINERS: 1-7 days FREE : 8 - 15days : CNY95.00/20'/day CNY190.00/40'/day 16 - 40 days:CNY190.00/20'/day CNY375.00/40'/day From41days:CNY375.00/20'/dayCNY750.00/40'/day	

Remarks:

- 上述费用不包括目的地（中国）的海运码头装卸费用，港区杂费，提前抵达产生的仓储费，机场仓储费等。如产生，将收取每支出成本+费用 10 %服务费。
Above charges excludes the Destination (China) Arrival/Departure Oceanfreight CFS charges/Terminal handling charges, Airport Terminal Handling Charges, Overtime Storage due Pier, Airport Terminal or in Freight Forwarder warehouse. Will charge per outlay cost + 10% reimbursement fee.
- 危险货品存储在中国的机场的费用将实报实销。通常，至少 3 个工作日内从 D.G.仓库转去一般货物仓库，托运人必须提供准确的货运转移文件。否则，所有额外的费用都将由发货人承担。
Dangerous goods storage at China airport – per outlay cost. In normal practice, minimum 3 working days for transfer from D.G. Warehouse to general goods warehouse and shipper must



上海东浩外服国际物流有限公司
Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd

provided accurate documents for freight transfer. Otherwise, all extra expenses are for shipper's account.

3. 绑扎费/专业设备固定费：人民币 800.00/车
Lashing fee – CNY 800.00/car unit
4. 展品如早到上海，所产生的仓储费用将由参展商负责。
Cargo that arrives earlier than specified, all storage dues will be on exhibitor account.
5. 体积/重量换算为空运 6 立方米等于 1000 公斤。体积/重量换算为海运 3 立方米等于 1000 公斤。
Volume/Weight Conversion for airfreight 6 cbm is equal to 1,000 kgs. Volume/Weight Conversion for ocean-freight 3 cbm is Equal to 1,000kgs
6. 上述报价只对于一般货物，针对特殊货物，如危险货物，将征收 100 %的额外附加费。
Above rates are based on general cargoes only, for specialized cargoes, e.g. Dangerous cargo, a 100% additional charges will be levied.
7. 对于货物在截止日期后到达的，将被征收附加费金额 30%的服务费。
For cargo that arrives after deadlines, a surcharge amounting to 30% of inbound movement charges and on-site service charges will be levied.
8. 所有的业务交易须遵守本公司的贸易和运输的条件。
All business is transacted subject to the conditions of trading and carriage of our company.



包装唛头 CASE MARKINGS

为了方便识别，所有货物外包装上必须印上如下唛头：

For easy identification of exhibits, all packages must be marked as follows:

China Sport Show 2017

c/o Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd

Name of Exhibitor : _____

Stand Number : _____

Case Number : _____

Gross Weight/Net Weight : _____

Dimensions : _____

印刷品 / 宣传资料 PRINTED / PUBLICITY MATERIALS

中国外经贸部规定，对于广告宣传品（如印刷及纪念品）、技术信息资料等必须预先通过海关审查并得到批准后方可在展览会上用于展示之用。

The Ministry of Foreign Economic Relations and Trade in China stipulates that all advertising materials (like printed matters and giveaway items) and technical information materials in all media shall be allowed display or use at the exhibition only after customs has inspected and approved the censorship clearance.

此外，展商有可能要为有关资料、赠品或纪念品缴付入口关税，税额由海关估定。

In addition, exhibitors are advised that brochures, giveaways and souvenirs are subject to import duties as assessed by the Chinese Customs which must be payable on entry.

对宣传资料之限制 RESTRICTIONS

在任何宣传资料中，若有提到“台湾”之处，参展商应避免使用任何使人误会台湾为国家的文字。

All exhibitors are advised that all promotional materials to be imported or giveaways during the exhibition must not indicate or deem to indicate that Taiwan is a Country.

进馆 MOVE-IN DAYS

一般展品会于进馆期间送到展场，我们会协助展商拆箱并将展品就位。

Exhibits will be transferred to the exhibition venue during the move-in days. Representatives of our company will be available to help the exhibitors with the move-in logistics including unpacking as applicable.

出馆 MOVE-OUT DAYS

在展览闭幕前，我司会派发一份“展品处理指示”给各展商，展商需根据原有的展品清单向我司阐明展品的处理方式，如回运、消耗或散发等，以便我们在展览结束后安排展品的回运。

在展览会闭幕的当天，我们会将空包装箱送还各展台并协助展商包装。

如没收到展商的展品处理指示，我们会将遗留于展场的展品交由海关处理，所有费用如税项等将由展商承担。

Prior to the move-out days, exhibitors will be given a 'Disposal Instruction Form' to fill in based on the Commercial Invoice & Packing List given at time of entry of goods into Shanghai. Exhibitors are required to advise us if the goods will be re-exported, sold or disposed, as applicable.



During move-out days, representatives of ours will be on-site to help exhibitors with return of empty cases, repacking, re-export, etc. as applicable.

In the event of non-compliance of disposal instruction, all goods left at the exhibition venue shall be subject to disposal by the Chinese Customs and all charges relating to the disposal including duties and taxes if any, shall be additional for account of the exhibitor.

回运 RE-EXPORT

复出口的海关手续至少需要 2 个星期的时间。如有任何急需回运的展品，请务必事先通知我司，并于展览会开幕前将所有指示和文件交给我司。

Re-export formality will require about 2 week prior to shipment re-export out of Shanghai. In the event, the exhibitor needs the goods to be re-exported urgently, please advise representative of ours on-site of your request as applicable.

超重 / 超大附加费 HEAVY-LIFT / OVERSIZE EXHIBITS SURCHARGE

展览品中有任何单一件展品(连包装箱计算在内)超过 3,000 公斤，我司将加收超重附加费，收费标准如下所示：

Our tariff for sea freight or air freight consignments is applicable for exhibits not exceeding 3,000 kg per package. Exhibits in excess of 3,000kg per package will be additionally charged as follows:

3001 – 5000 kgs	人民币 16.00 / 100 kgs
5001 – 6000 kgs	人民币 35.00 / 100 kgs
6001 – 8000 kgs	人民币 50.00 / 100 kgs
Over 8000 kgs	另行报价

REMARKS:

- Applicable to all the points above.
- If the weight of individual package is over 30 TON, the rate of the heavy-lift surcharges to be advised.

3,001 – 5,000 kgs.	CNY 16.00/100 kgs
5,001 – 6,000 kgs.	CNY 35.00/100 kgs
6,001 – 8,000 kgs.	CNY 50.00/100 kgs
Over 8,000 kgs.	Subject to separate quotation

若有单件展品超过 10,000 公斤，或超过长 3.0 米 x 宽 2.2 米 x 高 2.2 米，请提前联系我司获取详细报价；
Please contact us for a separate quotation if any of your exhibits exceeding 10,000kg or any dimension exceeding L3.0m x W2.2m x H2.2m.

临时进口保证金 / ATA 单证册签注费 TEMPORARY IMPORT FEE / ATA CARNET HANDLING FEE

临时进口保证金不适用于中国举行之展览会。

如用 ATA 单证册作临时进口，ATA 单证册操作费为人民币 1500.00 / ATA 单证册 / 次。

** 如用 ATA 单证册作临时进口，所有货物必须使用单独的 OBL/AWB 发送。请在货物发运前咨询我司，如何在 OBL/AWB 上正确填写发运指示。 **

TIB fee is not applicable in the event of approved trade fairs in China.



上海东浩外服国际物流有限公司
Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd

If ATA Carnet is used for temporary import, an ATA Carnet administration fee is applicable to exhibitor at **CNY 1500.00** per Carnet per entry or exit.

****Please note that the individual OBL/AWB must be issued for cargo, which is sent under ATA Carnet. Please kindly contact us for the detailed consignment instruction for issuing the individual OBL/AWB . ****

中国对木质包装要求须知 FUMIGATION RULES IN CHINA

中国国家质量监督检验检疫总局发布最新公告

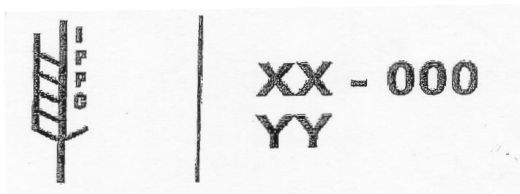
根据中国国家质量监督检验检疫总局发布的最新公告，从 2006 年 1 月 1 日起，所有含木质包装的入境货物（本公告所称木质包装是指用于承载、包装、铺垫、支撑、加固货物的木质材料，如木板箱、木条箱、木托盘、木框、木桶、木轴、木楔、垫木、枕木、衬木等），应当由输出国家或地区政府植物检疫机构认可的企业按中国确认的检疫除害处理方法处理。

为保证所有入境货物的木质包装在输出国经过热处理（HT）或溴甲烷（MB）熏蒸，所有木质包装上必须加施政府植物检疫机构批准的 IPPC 专用标识，如下所示：

REVISED WOOD PACKING MATERIAL REGULATIONS ARE EFFECTIVE JANUARY 01, 2006

Effective on 1 January 2006, for ALL SHIPMENTS FROM OVERSEAS (inc. from Hong Kong, Macao SAR and Taiwan area) with wood packing material to China, such as wood block cases, lath cases, wood pallets, wood frames, wood drums, wood axes, chocks, stow-wood, crossties and so on, fumigation must be arranged in the country of origin before sending the cargo to China.

Wood packing materials **MUST** be marked with the IPPC logo and the two letter ISO code for the country that treated the WPM. The marking must also include the unique number assigned by the national plant protection organization to the company responsible for ensuring the WPM was properly treated, and either the abbreviation HT (heat treatment) or MB (methyl bromide).



为确保顺利清关，我们同时请展商准备一份熏蒸证明。证明请用带公司抬头的信纸打印。海运货的声明可附在正本海运提单后或用快递的形式寄往东浩外服办公室。

To support the treatment, exhibitors must also produce their own declaration on their company letterhead for customs clearance purpose. This must be attached the original bill of landing and couriered to our local office (for sea freight shipments).

此证明请按以下形式准备：

The original declaration letter must be made out as follows:

To:

Name of exhibitor:

Stand Number:

Name of exhibition:

c/o Shanghai EB&SFSC International Logistics co.,Ltd



上海东浩外服国际物流有限公司
Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd

Our exhibition materials for the above event, comprising xxxxx (insert the total number of packages utilizing wooden packing) cases, have been fumigated at xxxxxxx (name of origin port) and carry the following IPPC logo and markings xxxxxxxx (state the exact Registered Fumigation Number i.e. XX-000 YY).

Authorised Signature
Endorsed by company chop (stamp).
Date.

所有入境货物的木质外包装若无有效的熏蒸标识，或未按上述规定操作，货物将被中国检验检疫局联合中国海关就地销毁或不予清关强制回运。

如入境货物使用非木质包装，寄货人必须提供有效证明书/声明书。有关正本证明书/声明书必须加盖货物所有人的公司公章并与正本海运提单一并附上，或快递至上海东浩外服国际物流有限公司。

WOOD PACKING MATERIALS WITHOUT ACCEPTABLE STAMP OR NOT IN COMPLIANCE WITH THE ABOVE REQUIREMENTS MUST BE DESTROYED OR COMPULSORILY RE-EXPORTED WITH THE CARGO WITHOUT ENTRY INTO CHINA.

For cargo with non-wood packing materials, the cargo owner must provide the non-wood packing declaration, which is printed out by company letter-head, signed with authorized signature and endorsed with company chop. The original declaration letter must be attached to the original bill of loading or courier to our local office in China for Customs clearance purpose.

保险 INSURANCE

展商需自行投保，包括展品从始发地发运，展会期间，直至展品退运回国的全程运输保险，并且对于在中国留购的物品也应安排运输保险。

We would like to advise that it is the responsibility of each exhibitor to arrange Marine (Transport) Insurance covering transport to the exhibition, during the exhibition, and the return of the exhibits to domicile, including the period the exhibits are handled by Shanghai EB&SFSC International Logistics co., Ltd and also ensure that Transport Insurance is arranged for exhibits sold locally.

由于我司的费率是根据货物的体积或重量计费的，与货物价值无关，因此不包括任何保险费用。
Our tariff is computed on the basis of volume and weight and has no correlation with the value of exhibits, it follows that the cost of insurance cover is not included in our charges.

其他服务 ADDITIONAL SERVICES

如有任何上述未有提及之收费， 我司将再另行报价。

For additional services not listed above, an individual quotation will be given upon receipt of specific requirements.

